



**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 17 mai 2010 (19.05)  
(OR. en)**

**9451/10**

**RECH 173  
COMPET 145**

## **RAPORT**

---

Sursă:	Comitetul Reprezentanților Permanenți
Destinatar:	Consiliu
Nr. doc. ant.:	9420/10 RECH 163 COMPET 136
Subiect:	Diferite aspecte referitoare la dezvoltarea SEC - Adoptarea concluziilor Consiliului

---

1. Pentru punerea în aplicare a viziunii 2020 asupra SEC și pentru realizarea de noi progrese în domeniile privind principalele inițiative SEC, Grupul de lucru pentru cercetare, la inițiativa Președinției, a examinat proiectul de concluzii ale Consiliului privind diferitele aspecte referitoare la dezvoltarea SEC.
2. Comitetul Reprezentanților Permanenți, în cadrul reuniunii sale din 12 mai 2010, a ajuns, în mare măsură, la un acord asupra textului, astfel cum este prezentat în anexă.

Delegația FR a formulat o rezervă de examinare cu privire la calendarul obținerii unui acord în cadrul Consiliului cu privire la inițiativele de programare în comun (IPC) (nota de subsol 15, pagina 5); de asemenea, toate delegațiile au formulat rezerve de examinare cu privire la parteneriatele public-privat (PPP) referitor la rolul acestora în raport cu importantele dificultăți socio-economice europene și gestionarea fondurilor publice în cadrul acestor parteneriate (notele de subsol 18-19, paginile 8-9). Delegația UK a formulat o rezervă de examinare cu privire la acest text.

3. Consiliul („Competitivitate”) este invitat să examineze, în cadrul reuniunii sale din 26 mai 2010, chestiunile nesoluționate și să adopte prezentele concluzii.
-

**PROIECT**  
**DE CONCLUZII ALE CONSILIULUI PRIVIND DIFERITE ASPECTE**  
**REFERITOARE LA DEZVOLTAREA**  
**UNUI SPAȚIU EUROPEAN DE CERCETARE (SEC)<sup>1</sup>**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

REAMINTIND

- Concluziile sale din 30 mai 2008<sup>2</sup> privind lansarea „Procesului Ljubljana - către realizarea deplină a Spațiului European de Cercetare”;
- Concluziile sale din 2 decembrie 2008<sup>3</sup> privind definirea unei Viziuni 2020 asupra Spațiului european de cercetare, care se înscrie în prima etapă a Procesului de la Ljubljana și servește drept bază pentru dezvoltarea viitoarei guvernante a SEC;
- Concluziile sale din 1 și 2 decembrie 2008<sup>4</sup> și concluziile sale din 3 decembrie 2009<sup>5</sup> privind programarea în comun a cercetării în Europa ca răspuns la provocările societale majore;
- Concluziile sale din 2 decembrie 2008<sup>6</sup> privind un parteneriat european pentru cooperarea științifică și tehnologică internațională;
- Concluziile Consiliului European din 11 și 12 decembrie 2008<sup>7</sup> care au lansat un apel la demararea unui Plan european pentru inovare, combinat cu dezvoltarea SEC și reflecția privind viitorul Strategiei de la Lisabona după 2010;

---

<sup>1</sup> Modificările aduse documentului 9420/10 sunt indicate cu caractere subliniate.

<sup>2</sup> 10231/08.

<sup>3</sup> 16767/08.

<sup>4</sup> 16775/08.

<sup>5</sup> 17226/09.

<sup>6</sup> 16763/08.

<sup>7</sup> 17271/1/08.

- Concluziile sale din 29 mai 2009<sup>8</sup> privind primii pași către realizarea Viziunii 2020 asupra SEC, care au invitat statele membre și Comisia să continue să se implice în garantarea complementarității sporite și a sinergiilor între politicile și instrumentele Comunității;
- Concluziile sale din 3 decembrie 2009<sup>9</sup> privind viitorul TIC în materie de cercetare, inovare și infrastructuri;
- Concluziile sale din 3 decembrie 2009<sup>10</sup> referitoare la orientările privind viitoarele priorități pentru cercetarea europeană și inovarea bazată pe cercetare în cadrul Strategiei de la Lisabona post-2010 ;
- Concluziile Consiliului European din 25 și 26 martie 2010<sup>11</sup> privind strategia Europa 2020;

RECUNOAȘTE progresele înregistrate până în prezent în cadrul diferitelor inițiative din domeniul SEC, care au reprezentat mai ales rezultatul colaborării fructuoase a statelor membre în parteneriat cu Comisia;

SALUTĂ orientările politice formulate de către noua Comisie și de Consiliul European cu privire la cercetare și inovare și mai ales în ceea ce privește contribuția importantă a acestora la strategia Europa 2020;

Pentru a menține impulsul politic al președințiilor anterioare în direcția realizării viziunii SEC 2020, pentru a consolida progresele constante înregistrate până în prezent în materie și pentru a lua în considerare dezbaterile recente referitoare la o serie de aspecte relevante pentru SEC,

ÎNCURAJEAZĂ Comisia și statele membre să realizeze în continuare progrese în direcția dezvoltării SEC sub forma unui triunghi al cunoașterii pe deplin funcțional, în special în următoarele domenii:

---

<sup>8</sup> 10615/09.

<sup>9</sup> 17190/09.

<sup>10</sup> 17189/09.

<sup>11</sup> EUCO 7/10.

## 1. Programarea în comun:

SALUTĂ recomandările și stadiul lucrărilor prezentate de Comisie cu privire la:

- agricultură, securitate alimentară și schimbări climatice<sup>12</sup>
- patrimoniul cultural și schimbările globale - o nouă provocare pentru Europa<sup>13</sup>
- o alimentație sănătoasă pentru o viață sănătoasă,<sup>14</sup>

în baza cărora Consiliul va conveni asupra inițiativelor de programare în comun (IPC) cât mai curând posibil<sup>15</sup>.

SALUTĂ progresele înregistrate de Grupul la nivel înalt pentru programarea în comun (GPC) în cadrul reuniunii acestuia din 4 mai 2010, în identificarea și concretizarea unei noi serii de teme pentru inițiativele de programare în comun. Este vorba de următoarele:

- Conectarea cunoștințelor în materie de climă pentru Europa (Clik'EU);
- Mări și oceane productive și sănătoase;
- Mai mulți ani, o viață mai bună - potențialul și dificultățile schimbărilor demografice;
- Provocarea microbiană - o nouă amenințare pentru sănătatea umană;
- Europa urbană - schimbări la nivel global, soluții la nivel local;
- Dificultățile privind apa pentru a o lume în schimbare;

și, INVITĂ Comisia, să contribuie, în limita competențelor sale, la pregătirea inițiativelor de programare în comun care corespund temelor identificate și prezentate de GPC, împreună cu situația actuală a cercetării în domeniul fiecăreia dintre aceste teme, pe baza cărora Consiliul va conveni asupra inițiativelor de programare în comun;

---

<sup>12</sup> 9585/10.

<sup>13</sup> 9387/10.

<sup>14</sup> 9388/10.

<sup>15</sup> FR: rezervă de examinare.

SALUTĂ progresele înregistrate de către GPC cu privire la orientările voluntare referitoare la condițiile-cadru de susținere a dezvoltării și punerii în aplicare a inițiativelor de programare în comun și ÎNCURAJEAZĂ GPC să continue realizarea de progrese referitoare la condițiile-cadru;

Luând act de experiența acumulată cu prilejul primelor inițiative de programare în comun, EVIDENȚIAZĂ faptul că, pentru succesul inițiativelor de programare în comun selecționate trebuie luat în considerare, în mod corespunzător, nivelul de angajare al țărilor participante, precum și beneficiile unei structuri de guvernare simple și orientările voluntare referitoare la condițiile-cadru, și INVITĂ GPC să țină seama de aceste elemente importante în cadrul raportului care urmează să fie transmis Consiliului Competitivitate până la sfârșitul anului 2010.

## **2. Infrastructurile de cercetare ale UE**

REAFIRMĂ faptul că progresele în direcția punerii în aplicare a foii de parcurs ESFRI necesită un proces eficient de identificare a priorităților comune ale statelor membre, care să implice toți actorii și să se bazeze pe excelență științifică, maturitate și eficacitate tehnologică și SUBLINIAZĂ nevoia ca decizia privind alegerea sitului să se facă pe baza unor criterii de calitate tehnică și științifică, a unor angajamente bugetare clare și a unor analize de impact, care să implice toți actorii relevanți, în special comunitatea științifică și industria;

REAFIRMĂ importanța e-infrastructurilor bazate pe interacțiuni strânse între furnizorii de TIC și comunitatea utilizatorilor și SALUTĂ activitatea Grupului e-IRG în acest domeniu; SUBLINIAZĂ faptul că, în acest sens, ar trebui abordate aspecte precum accesul deschis la date, standarde și interoperabilitate și EVIDENȚIAZĂ necesitatea unor noi evoluții în materie de infrastructuri informatice, precum PRACE și rețelele de tip Grid;

INVITĂ Comisia și statele membre să continue realizarea de progrese în direcția consolidării și a dezvoltării infrastructurilor europene de cercetare, inclusiv a facilităților de cercetare regionale în sensul respectivelor orientări, prin luarea în considerare a activității întreprinse de ESFRI, precum și a potențialului Regulamentului privind ERIC<sup>16</sup> și prin consolidarea abordării bazată pe conceptul de parteneriat la nivel european, național și regional;

---

<sup>16</sup> Regulamentul nr. 723/2009 al Consiliului din 25 iunie 2009 privind cadrul juridic comunitar aplicabil unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare (ERIC), JO L 206, 8.8.2009, p. 1-8.

### **3. Sinergiile dintre politicile și instrumentele europene, naționale și regionale de sprijinire a cercetării, dezvoltării și inovării**

CONSIDERĂ că pot fi adoptate noi măsuri care să consolideze sinergiile de acțiune dintre instrumentele existente la nivelul UE, la nivel național și regional de sprijinire a cercetării și inovării și SOLICITĂ realizarea de eforturi comune de către statele membre și Comisia care să urmărească o mai bună coordonare și cooperare între diferitele domenii de politică, precum cercetarea, inovarea, educația (triunghiul cunoașterii), competitivitatea și coeziunea, în vederea favorizării cercetării, dezvoltării și inovării în sensul orientărilor și obiectivelor definite în cadrul strategiei Europa 2020, adaptând astfel activitățile de inovare la nevoile societății;

REAFIRMĂ faptul că inițiativele de grup orientate spre cercetare și inovare pot contribui la alinierea priorităților și a instrumentelor regionale și locale și pot aduce valoare adăugată investițiilor locale și INVITĂ Comisia să exploreze noi abordări privind sprijinirea grupurilor prin intermediul coerenței și a unei interacțiuni consolidate a diferitelor programe și instrumente ale UE, vizând favorizarea colaborării transregionale între grupuri;

INVITĂ statele membre și Comisia să continue îmbunătățirea legăturii dintre eforturile lor de programare și de sprijinire a cercetării, dezvoltării și inovării, în vederea înregistrării de noi progrese în realizarea viziunii 2020 asupra SEC și a strategiei Europa 2020;

SUBLINIAZĂ necesitatea de a îmbunătăți calitatea și exhaustivitatea informațiilor disponibile cu privire la instrumentele UE de sprijinire a cercetării, dezvoltării și inovării, precum și beneficiile potențiale ale combinării acestora pentru regiuni și INVITĂ Comisia să continue realizarea de progrese în această direcție, în special prin îmbunătățirea, extinderea domeniului de aplicare și actualizarea „Ghidului practic privind oportunitățile UE de finanțare pentru cercetare și inovare”, inclusiv modernizarea ghidului ca portal de internet cu informații cuprinzătoare în domeniul cercetării, dezvoltării și inovării;

INVITĂ statele membre și Comisia să înceapă la timp o dezbateră referitoare la tipurile de fonduri care ar fi necesare pentru următoarele perspective financiare în vederea unei susțineri mai bune a cercetării, dezvoltării și inovării în Europa, prin luarea în considerare în special a implicării regiunilor și a nevoilor acestora.

#### 4. Parteneriate public-privat (PPP) pentru cercetare și inovare

IA ACT de Comunicarea Comisiei privind „Un parteneriat public-privat pentru internetul viitorului”<sup>17</sup>,

SALUTĂ planurile Comisiei referitoare la cele patru parteneriate public-privat (PPP) privind: clădirile eficiente din punct de vedere energetic, fabricile viitorului, automobilele ecologice și internetul viitorului.

SUBLINIAZĂ faptul că PPP-urile, precum cele lansate ca parte a planului de redresare și cele create în cadrul ITC-urilor<sup>18</sup>, sunt esențiale pentru a face față marilor provocări socio-economice europene și că au potențialul de a sprijini productivitatea și durabilitatea datorită axării lor asupra unui număr limitat de sectoare, selectate pe baza contribuției lor potențiale la PIB și la ocuparea forței de muncă în Europa. Totodată, PPP-urile formate din rețele transnaționale de mari companii, incluzând IMM-uri, din instituții de cercetare și universități publice, ar contribui la redresarea economică prin activități relevante de cercetare și de inovare deschisă.

SUBLINIAZĂ faptul că, pentru a maximiza aceste efecte, care ar trebui identificate și cuantificate în mod clar încă din etapa definirii acestora, pentru asigurarea unei funcționări eficiente și transparente a PPP-urilor actuale și viitoare, sunt necesare o serie de criterii comune pentru toate PPP-urile, în special:

- un cadru comun specific pentru toate PPP-urile bazat pe un set clar de condiții și norme și proceduri comune simple, dar să aibă totodată flexibilitatea necesară pentru a permite adaptarea condițiilor, normelor și procedurilor în funcție de structurile și sectoarele industriale specifice;

---

<sup>17</sup> 15279/09.

<sup>18</sup> **Toate delegațiile: rezervă de examinare.**



- o definiție clară a rolurilor sectoarelor privat și public: sectorul privat ar trebui, în special, să identifice necesitățile în materie de cercetare tehnologică și inovare și să ofere consiliere în ceea ce privește direcțiile prioritare anuale. Pe lângă contribuția la identificarea necesităților în materie de cercetare și inovare, sectorul public ar trebui să aibă responsabilitatea deciziilor-cadru și un rol de conducere în aplicarea procedurilor de achiziții, asigurând utilizarea corespunzătoare a fondurilor publice, pe baza celor mai bune practici recunoscute la scară largă și având în vedere o înaltă calitate. Ar trebui păstrat rolul sectorului public în gestionarea fondurilor publice. În acest context, ar trebui luate în considerare diferite opțiuni de finanțare<sup>19</sup>.
- accesul la parteneriate, promovarea participării și diseminarea rezultatelor;
- reprezentarea statelor membre în structurile de guvernare, în vederea asigurării coordonării cu inițiativele naționale;
- monitorizarea punerii în aplicare a procedurilor de achiziție, prin implicarea unor observatori independenți;
- un mecanism de evaluare a impactului socio-economic pe termen lung al PPP-urilor și al activităților pe care acestea le sprijină.

#### INVITĂ Comisia:

- să analizeze, în cooperare cu statele membre, progresele tuturor PPP-urilor din domeniul cercetării-dezvoltării la nivelul UE, pentru a beneficia de lecțiile învățate și a evalua experiența dobândită de Comisie și de asociațiile non-profit din domeniu, ca mediu de testare a punerii în aplicare a tuturor PPP-urilor;
- să pună rapid în aplicare PPP-ul privind internetul viitorului, ca inițiativă concretă care vine în sprijinul obiectivelor Agendei digitale europene și ale strategiei Europa 2020;
- să se asigure că rezultatele tehnologice ale PPP-ului privind internetul viitorului respectă principiile pe baza cărora internetul actual a devenit un succes mondial, în special interoperabilitatea, inovarea axată pe nevoile utilizatorilor, echitatea și deschiderea, astfel încât să permită participarea tuturor actorilor interesați, în special a IMM-urilor, atât în cursul punerii în aplicare a PPP-urilor, cât și ulterior;

---

<sup>19</sup> **Toate delegațiile: rezervă de examinare.**

- să sprijine în continuare PPP-urile privind inițiativele referitoare la clădirile eficiente din punct de vedere energetic, fabricile viitorului, automobilele ecologice, în strânsă cooperare cu partenerii industriali și cu autoritățile publice naționale, acordând o atenție deosebită coordonării adecvate între platformele tehnologice europene și cele naționale, serviciile competente ale Comisiei și guvernele naționale, regionale și locale;
- să prezinte Consiliului rapoarte periodice privind progresele PPP-urilor.

INVITĂ Comisia și statele membre:

- să asigure stabilitatea pe termen lung a PPP-urilor funcționale;
- să fie informate cu privire la rezultatele analizei menționate referitoare la progresele înregistrate de PPP-uri, și să continue dezbateră, împreună cu Parlamentul European și cu factorii industriali relevanți, cu privire la următoarele etape de punere în aplicare a PPP-urilor, într-un cadru comun, cu proceduri simple și transparente, cu includerea unei dezbateri cu privire la domeniile importante ale viitoarelor PPP-uri.

## 5. Dimensiunea internațională a SEC

RECUNOAȘTE progresele realizate până în prezent de Forumul strategic pentru cooperare internațională în domeniul științei și tehnologiei (SFIC) în domeniul continuării dezvoltării parteneriatelor europene dintre UE și statele sale membre, inclusiv inițiativa propusă de acesta cu privire la schimbul de informații, precum și inițiativele-pilot privind intensificarea cooperării cu țări/regiuni specifice și pe teme specifice, astfel cum au fost luate în considerare în 2010<sup>20</sup>, și ÎȘI REAFIRMĂ sprijinul pentru activitatea SFIC;

---

<sup>20</sup> Primul raport al activităților Forumului strategic pentru cooperare S&T internațională (SFIC) (1354/10).

INVITĂ statele membre și Comisia:

- să analizeze modalitățile și mijloacele de sprijinire a punerii în aplicare a inițiativelor coordonate și pilot de către SFIC;
- să ia în considerare utilizarea inițiativelor propuse de SFIC ca bază pentru elaborarea unei viitoare strategii europene de cooperare internațională în domeniul științei și tehnologiei și să depună eforturi în vederea coordonării pozițiilor lor în chestiuni legate de cercetare în cadrul reuniunilor internaționale la nivel înalt și al forurilor internaționale;

IA ACT de activitățile desfășurate în contextul cooperării UE-Africa, în cadrul celui de-al optulea parteneriat dedicat științei, societății informaționale și spațiului și INVITĂ SFIC să ia în considerare implicarea sa în cadrul pregătirii summit-ului UE-Africa care se va desfășura în noiembrie 2010.

## **6. Sprijinirea femeilor în domeniul științei și tehnologiei europene**

RECUNOAȘTE faptul că stereotipurile de gen din cadrul culturii și mediului de lucru reprezintă bariere puternice în calea egalității între femei și bărbați în domeniul învățării, al ocupării forței de muncă și al evoluției carierei, în special în domeniul științei și tehnologiei;

RECUNOAȘTE activitatea Grupului de la Helsinki privind femeile și știința și documentul de poziție al acestuia intitulat „Egalitatea de gen și cercetarea după anul 2009”, prin care grupul își reînnoiește angajamentul de a integra aspecte legate de gen în cadrul cercetării, subliniază conceptul de schimbare structurală, vizând înlăturarea barierelor care împiedică în prezent recunoașterea științifică egală a femeilor și bărbaților, precum și a evoluției carierelor științifice ale acestora, contribuind, astfel, la îmbunătățirea calității cercetării.

În acest sens, SPRIJINĂ ideea că schimbarea structurală ar trebui să facă parte din procesul de modernizare a instituțiilor de cercetare. Remarcând faptul că includerea aspectelor de gen în domeniul cercetării este o resursă pentru generarea de noi cunoștințe și stimularea inovării, SUBLINIAZĂ faptul că această dimensiune ar trebui să fie luată în considerare pentru modernizarea instituțiilor de cercetare, precum și în orice schimbare structurală și culturală destinată îmbunătățirii eficacității și a impactului cercetării însăși;

IA ACT de progresele realizate de Comisie în promovarea unei gestionări a resurselor umane bazate mai mult pe conștientizarea aspectelor de gen în cadrul instituțiilor de cercetare, denumită pe scurt Programul de schimbări structurale, însă RECUNOAȘTE faptul că schimbarea instituțională este un proces complex, care necesită o strategie pe termen lung și finanțare suficientă și, prin urmare, SUBLINIAZĂ necesitatea continuării progreselor în această direcție, în special prin consolidarea Programului de schimbări structurale în vederea modernizării universităților și a altor instituții de cercetare, precum și prin consolidarea integrării dimensiunii de gen în cadrul cercetării europene.

SUSTINE, de asemenea, celelalte recomandări propuse de Grupul de la Helsinki în documentul său de poziție, precum necesitatea ca schimbarea să fie sprijinită la nivelul cadrelor de conducere la nivel înalt, avantajul unei vieți mai echilibrate atât pentru persoane, cât și pentru instituții, precum și rolul esențial al educației științifice în școli și ÎNCURAJEAZĂ statele membre și Comisia să își continue lucrările în toate aceste domenii;

INVITĂ Comisia să analizeze posibilitatea unei comunicări privind egalitatea de gen și cercetarea după anul 2010.

## **7. Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)**

SUBLINIAZĂ importanța activității Institutului European de Inovare și Tehnologie (EIT) de căutare a unor noi modalități de realizare a inovării, în special prin asumarea fermă a unui rol de conducere, printr-o abordare orientată spre rezultate și prin simplificarea procedurilor, precum și prin axarea în permanență asupra generării impactului și a valorii adăugate europene;

RECUNOAȘTE eforturile întreprinse de EIT în vederea finalizării la timp și cu succes a desemnării primelor trei comunități de cunoaștere și inovare (CCI) și ÎNDEAMNĂ EIT și CCI să acționeze fără întârziere și să se asigure că CCI își lansează activitățile și obțin primele rezultate cât mai rapid posibil;

ÎNCURAJEAZĂ EIT să își consolideze activitățile în contextul strategiei Europa 2020 și al viitorului Plan de cercetare și inovare, astfel încât să se afirme rapid drept un actor de talie mondială și recunoscut la nivel internațional în domeniul cunoașterii, învățământului superior și inovării în UE

ÎNDEAMNĂ EIT și CCI să valorifice pe deplin simplitatea și flexibilitatea normelor financiare care reglementează EIT , precum și punerea în aplicare coerentă a acestora, care este deosebit de importantă pentru etapele inițiale ale CCI.